

**Е.В. АПАНОВИЧ, А.П. САЦУК**

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

## **ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АФОРИСТИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ**

Использование на занятиях поговорок и скороговорок, которые наиболее ярко характеризуют национальную особенность народа, помогает учащимся глубже познакомиться с культурой страны изучаемого языка [1, с. 33].

На начальном этапе обучения немецкому языку мы обращаемся к скороговоркам для отработки звуковой стороны речи. Они помогают поставить произношение отдельных трудных согласных, в особенности тех, которые отсутствуют в русском языке. Например:

Звук [ŋ] – это носовой звук, похожий на [n], но отличается от него тем, что кончик языка прижат к нижним, а не к верхним зубам, а его задняя часть (спинка) прижата к мягкому небу, как если бы вы хотели произнести [g]. На письме звук обозначается двумя буквами: ng.

*Eine lange Schlange schlängelt sich um eine lange Stange.*

На среднем и старшем этапах обучения скороговорки можно использовать для речевой зарядки. Такой подход обеспечивает логический переход к основному этапу урока, с переносом на тему, на личность ученика.

Это происходит в основном через вопросы. Можно начинать с героя скороговорки, а затем переходить на личность ученика и его ближайшее окружение [2, с. 730]. Например:

*Herr Fischer fischt frische Fische, frische Fische fischt Herr Fischer.*

Wer fischt frische Fische?

Was macht Herr Fischer?

Wann fischt Herr Fischer?

Выделяют следующие этапы работы над скороговоркой:

*Первый этап* – презентация. Учитель закрывает иллюстрацию и произносит скороговорку сначала в быстром темпе, как ее и следует произносить, затем – медленно.

*Второй этап* – работа над содержанием. При необходимости снимаем трудности в произношении. Значение некоторых слов можно раскрывать с помощью комментария, перевода или синонимов. Далее можно предложить детям определить, о чем идет речь в скороговорке. В случае затруднения мы просим детей выбрать правильный ответ из нескольких предложенных мною вариантов. Затем открываем иллюстрацию и сравниваем, соответствует ей или нет выбранный учениками ответ.

*Третий этап* – работа над произношением. Трудные звуки произносим изолированно, затем соответственно слово с этим звуком, словосочетание, предложение. Вначале проводится хоровая работа, потом индивидуальная.

Каждая новая скороговорка вводится после повторения уже выученных. От урока к уроку запас выученных скороговорок растет. Но чтобы в дальнейшем сохранить интерес к данному виду работы, мы используем различные задания. Например:

1. Дети отгадывают скороговорку по одному названному слову.
2. Учитель закрывает слова и показывает иллюстрацию, дети произносят ту скороговорку, которая соответствует предложенной иллюстрации.
3. Учитель начинает произносить скороговорку, дети хором завершают.
4. Учитель дает вперемешку слова из известных уже скороговорок, дети объединяют слова в правильном порядке и произносят полностью скороговорки. Это задание можно выполнять в парах и группах.

Таким образом, скороговорки можно использовать как в начале урока на начальном этапе обучения немецкому языку, когда у детей формируются произносительные навыки, так и на среднем этапе обучения, когда использование скороговорок не только способствует поддержанию и совершенствованию произносительных навыков учащихся, но и стимулирует их речевую деятельность. Использование поговорок на уроках немецкого языка развивает творческую инициативу учащихся через подготовленную и неподготовленную речь на уроке.

Заучивание скороговорок и поговорок не только развивает память учащихся, но и позволяет научиться адекватно отбирать лексические единицы и развивает эмоциональную выразительность речи, способствует лучшему овладению этим предметом, расширяет знания о языке и особенностях его функционирования, приобщение к культуре страны изучаемого языка через элементы фольклора, поговорок и скороговорок дает учащимся ощущение сопричастности к другому народу.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кожемяко, В.С. Русские пословицы и поговорки и их немецкие аналоги / В.С. Кожемяко, Л.И. Подгорная. – Санкт-Петербург : КАРО 2003. – 192 с.
2. Зимин, В.И. Словарь – тезаурус русских пословиц, поговорок и метких выражений / В.И. Зимин. – М. : АСТ–Пресс Книга, 2012. – 730 с.